SOUSHI SOUAI
Chapter 10: Taking Shelter From the Rain
LIBERUM
AMPLIFIED (TL, TS) DUNE (PR, CL)
t AJISHIBASHI
9.20

HUH ...
I FORGOT MY UMBRELLA...

Murata-sensei (Baldy)
DAMN IT. AND I GOT AN EARFUL FROM THAT BALDY. THIS SUCKS.
I HOPE THAT BALDY GOES COMPLETELY BALD.
VENTING ANGER
I just punched my desk What's wrong with that?
MAN, THE RAIN JUST WON'T STOP.

I CAN'T FIND HIM. MAYBE HE ALREADY WENT HOME.
IT'S YOU, MEGUMI-CHAN. WHAT'S UP?
WHERE'S SOUSHI?

OH, KIKUCHI-KUN!

I SEE.
WELL... I'M WAITING FOR THE RAIN TO LET DOWN A BIT.
I don't have an umbrella, see.

Taku's not here either...
HE PROBABLY HAD SOMETHING TO DO.
WHAT ABOUT YOU? WHAT ARE YOU DOING HERE?

US TOO!
UWAH! A MONSTER APPEARED!
WAIT !!!
IS THAT OKAY WITH YOU?
Until where we part ways.
OH, I HAVE AN UMBRELLA. DO YOU WANT TO GO HOME TOGETHER?
MERCI-LESS
Get drenched and go home.
YEAH, NO. IT WON'T MAKE A DIFFERENCE IF SOMEONE AS DRENCHED AS YOU GUYS SHARE AN UMBRELLA WITH US.
WOAH THERE. CHUUNI MUCH?
DON'T TURN AROUND! DROPLETS WILL SPLASH HERE!
I... FELT LIKE GETTING DRENCHED TODAY.
ぽたぽた
YOU'RE ALSO DRENCHED, WAKAMA-TSU-KUN.
I THOUGHT YOU ALREADY WENT HOME.

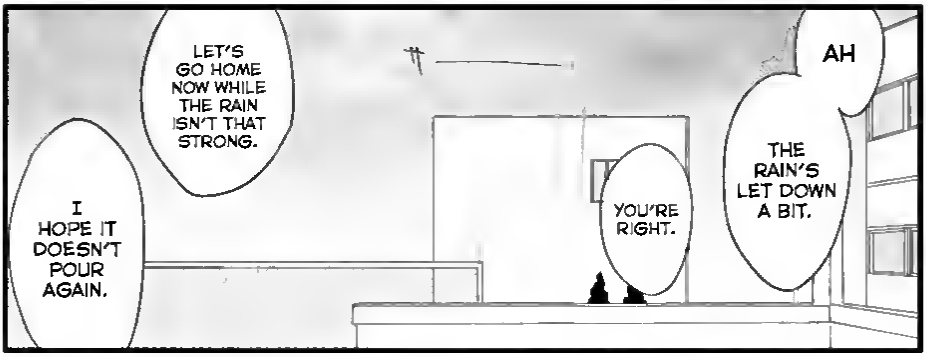
Ahaha I gave up
BUT IT WAS A LONG DISTANCE IF WE RETRACED OUR STEPS.
I SEE.
MAAN, IT STARTED RAINING CATS AND DOGS A FEW MINUTES AFTER WE LEFT SCHOOL.
IT'D BE TERRIBLE IF YOU CATCH A COLD.
I HAVE A TOWEL.
IF YOU'D LIKE TO, USE IT.
Cold
MY UNIFORM IS TOO DRENCHED THE COLOR CHANGED...
WAKA MATSU-KUN, WAKA MATSU-KUN.
...WHAT? YOU'RE LEAVING ME LIKE THIS?!
Someone give me a towel
HA HA HA
DON'T LAUGH CHIHIRO LOLOLOL
Hurry hurry
YOU NEED TO DRY YOUR-SELF PRO-PERLY.
IT SMELLS NICE...
A TOWEL THAT SMELLS LIKE MEGUMI
A reward

SO SHE'LL CATCH A COLD
Got it.
CAN'T LET THAT HAPPEN.
SHE MIGHT CATCH A COLD.
DON'T GET TOO CLOSE TO MEGUMI-CHAN.
WHAT ARE YOU SAYING?
IN THE FIRST PLACE, I'M AN IDIOT SO I WON'T CATCH A COLD.
Hahaha
IF MEGUMI-CHAN CATCHES A COLD, MAYBE YOU'LL CATCH HER COLD.
HEY, TAKU DOESN'T GET IT. DUDE GET A GRIP!
...?
YOU'RE AN IDIOT WHO WON'T NOTICE YOU EVEN HAVE A COLD. WHAT IF MEGUMI-CHAN CATCHES YOUR COLD?
AH...

I'll break your thumb
Cheer up
JUST LOOK AT TAKU. HE'S THIS MUCH OF AN IDIOT.
HOW RUDE!
HEY, HEY. YOU GOT A GOOD SCORE IN YOUR MATH EXAM, DON'T SAY THAT.
I'VE NEVER RESENTED MY IDIOCY THIS MUCH.
What have I been doing all this time?
I'LL LOVE THEM THEN KILL THEM.
THEY'RE VIRUSES AFTER ALL!
I knew it.
Of course
DON'T WORRY. I CAN LOVE THE VIRUSES WAKAMATSU-KUN WILL ME.
YOU CAN?!
NEVER MIND THEN.
OH...
I get it.
SAYS THE RED-HAIRED GUY. I'LL SEND YOU FLYING.
Don't look here
Right?
'CAUSE I'M A DILIGENT STUDENT.
You make sure to come to school everyday
THAT'S RIGHT. YOU KNEW.
YOU'RE NEVER ABSENT FROM SCHOOL AFTER ALL.

JUST SO YOU KNOW, MY ATTENDANCE AND TEST SCORES ARE BETTER THAN YOURS.
The scores I get are around the average score mark
HUH WHY?
WHAT DO YOU MEAN 'WHY'?
LIES. NO WAY. WE'RE NO LONGER FRIENDS STARTING TODAY.
YOU'RE JUST AN ACQUAIN-TANCE NOW.
NOT A STRANGER? THANKS
I LOST TO YOU IN THE LAST MATH EXAM
BUT I'VE NEVER GOTTEN A FAILING SCORE BEFORE.
Modern Japanese 41
Classics 46
Math I 50
Math A 42
Geography A 46
Science 40
Biology I 41
FAILING GRADE ≤24 PONTS
IT'S BECAUSE YOU SAY STUFF LIKE THAT THAT I THINK YOU GUYS ARE NO GOOD.
YDK
YDK
CALL ME LOW-ALTITUDE FLYING PRO.
STRESS KING.
HE'S THE STRESS KING.
I CAN DO IT IF I TRY.

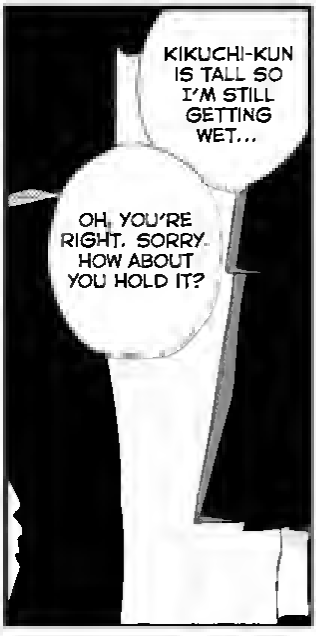
T/N – YDK / YAREBA DEKIRU KO = SOMEONE WHO CAN DO IT IF THEY TRY

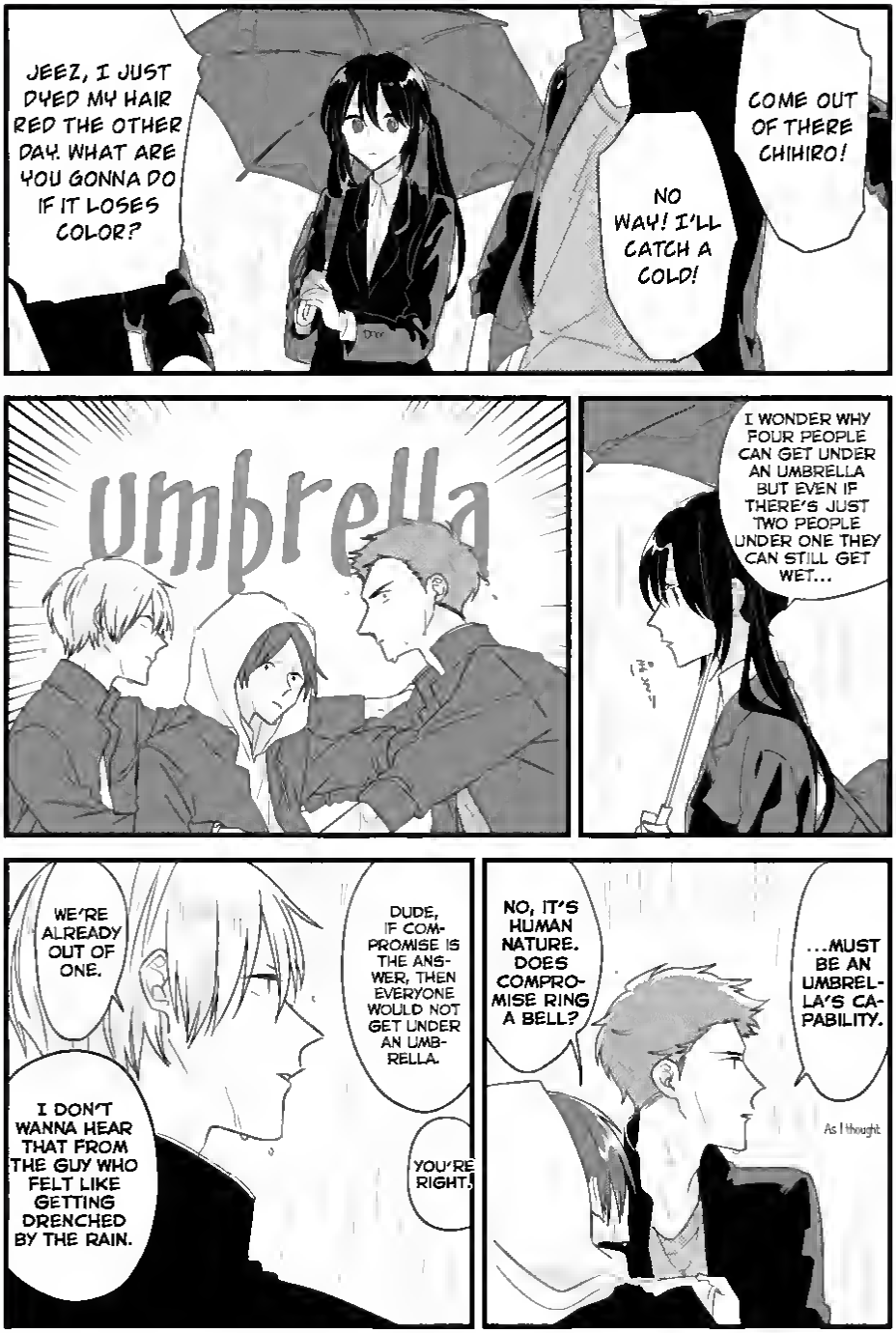

LET'S GO HOME NOW WHILE THE RAIN ISN'T THAT STRONG.
I HOPE IT DOESN'T POUR AGAIN.
YOU'RE RIGHT.
AH
THE RAIN'S LET DOWN A BIT.

I wanted to share an umbrella with someone too.
Yeah.

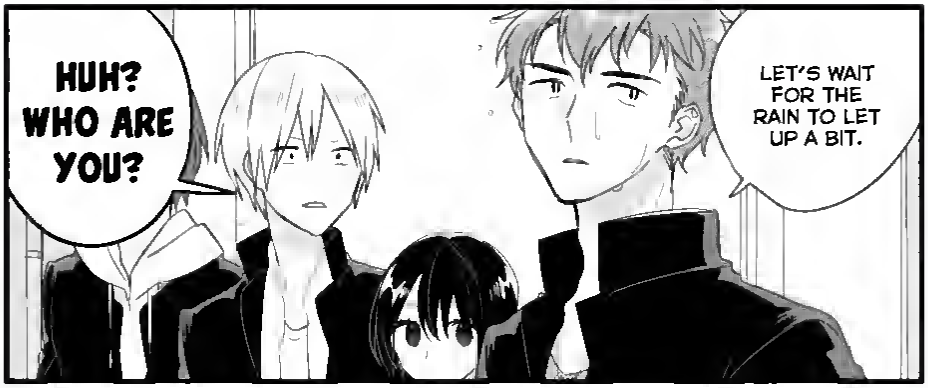
YOU'RE THE COLD ONE HERE.
DON'T GET UNDER THE UMBRELLA, YOU TWO. IT'S COLD.

SHUT UP! WHAT DO YOU KNOW ABOUT GOD? ARE YOU BUDDIES OR SOMETHING?
Let me do it
COME ON, I'LL SWITCH WITH YOU. EVEN GOD DOESN'T ALLOW YOU TO SHARE AN UMBRELLA.


KIKUCHI-KUN IS TALL SO I'M STILL GETTING WET...
OH, YOU'RE RIGHT. SORRY. HOW ABOUT YOU HOLD IT?


JEEZ, I JUST DYED MY HAIR RED THE OTHER DAY. WHAT ARE YOU GONNA DO IF IT LOSES COLOR?
NO WAY! I'LL CATCH A COLD!
COME OUT OF THERE CHIHIRO!
umbrella
I WONDER WHY FOUR PEOPLE CAN GET UNDER AN UMBRELLA BUT EVEN IF THERE'S JUST TWO PEOPLE UNDER ONE THEY CAN STILL GET WET...
WE'RE ALREADY OUT OF ONE.
I DON'T WANNA HEAR THAT FROM THE GUY WHO FELT LIKE GETTING DRENCHED BY THE RAIN.
DUDE, IF COMPROMISE IS THE ANSWER, THEN EVERYONE WOULD NOT GET UNDER AN UMBRELLA.
YOU'RE RIGHT.
NO, IT'S HUMAN NATURE. DOES COMPROMISE RING A BELL?
...MUST BE AN UMBRELLA'S CAPABILITY.
As I thought.

YEAH.
IT'S A DOWN-POUR.
EWW
AHHOO!!
WANT A TISSUE ?
WHAT WAS THAT 'EWW'? WHAT'S WITH THE TREATMENT DIFFEREN-CE?
YOUR SNEEZE IS ALSO CUTE.
ACHOO!
IT'S JUST A SNEEZE ...
MEGUMI-CHAN, IS THAT OVER-KILL?
UGH, YOU'RE MORE DISGUST-ING NOW.
IT'S TOTALLY FINE. I CAN LOVE HIM ALTO-GETHER.
I SAW HOW SERIOUS MY GIRL-FRIEND IS.
AFTER HEARING THAT, I THINK YOU'RE FRIGGIN' COOL.
HEY, SOUSHI IS A PART OF THAT 'OTHER PEOPLE' GROUP.
I DON'T REALLY THINK WA-KAMATSU-KUN'S SNOT IS DIRTY.
That's my limit.
BUT OTHER PEOPLE'S SNOT IS A BIT...


HUH? WHO ARE YOU?
LET'S WAIT FOR THE RAIN TO LET UP A BIT.

ARE YOU GONNA DYE YOUR HAIR BLACK? MEGUMI-CHAN WILL CRY.
HEY, LET ME HAVE THAT ROLE.
The character gap is nice
YUP, I'LL CRY.
M
I DON'T MIND, BUT YOU DON'T HAVE ANY-THING TO CHANGE, DO YOU?
I SEE. NEVER MIND, THEN.

I ALWAYS HAVE MY HAIR SPIKED.
WHY?
CAUSE IT'S COOL THAT WAY. DUH.

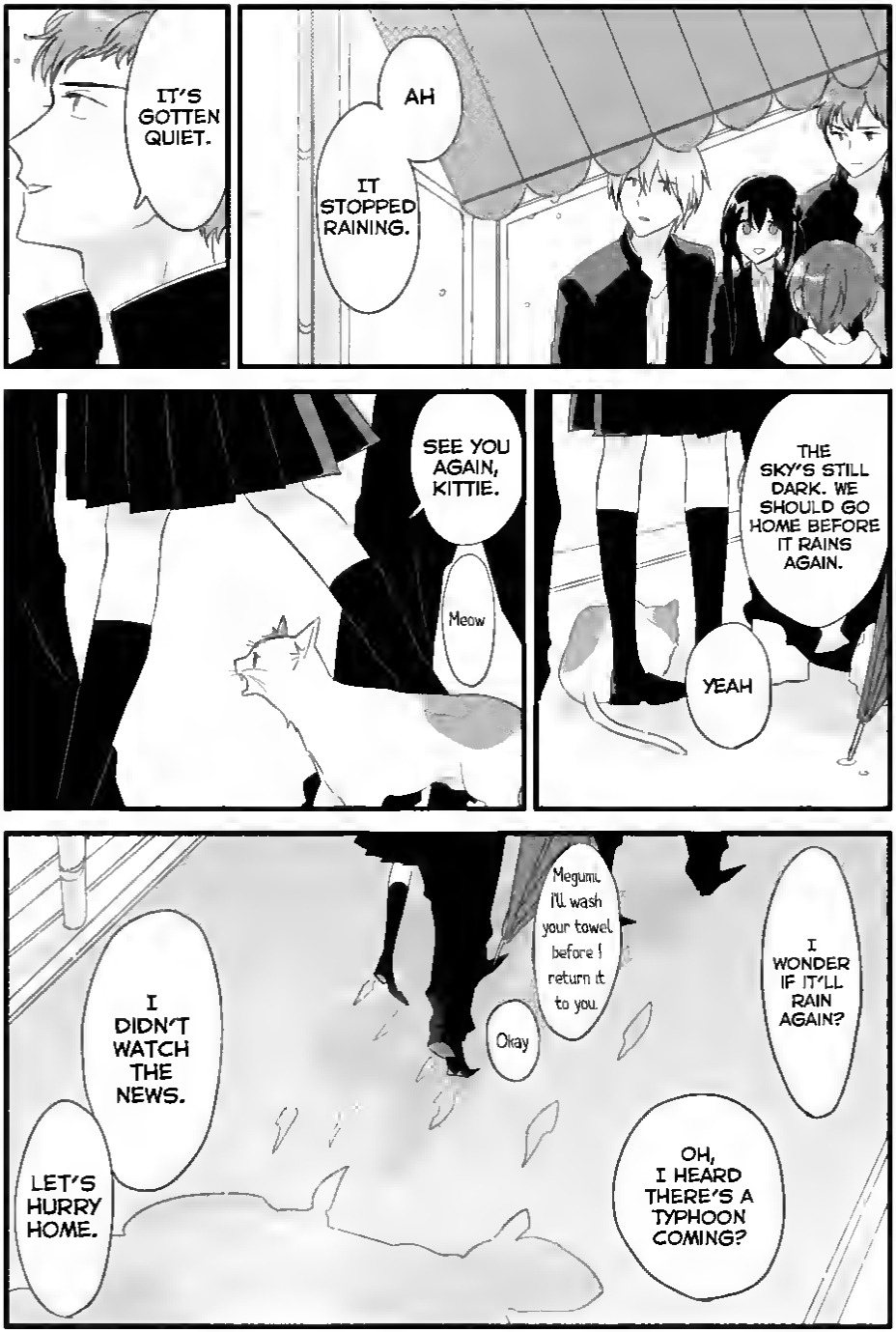
MEGUMI-CHAN, SOMETIMES YOU'RE REALLY FRANK WITH YOUR WORDS.
PRE-JUDICE
PLUS YOU LOOK STINKY.
Black hair noo
I don't mind black hair noo but I don't want Wakamatsu-kun to have black hair Don't, okay?

I'M FINE WITH BLACK HAIR, BUT I WANT MY HAIR SWEPT BACK ...
YOU LOOK WEAK EVEN WITH THAT SWEPT BACK HAIRSTYLE.
You look more like a lackey

IT'S A KITTIE.
I'M OKAY.
MEGUMI, AREN'T YOU COLD?
OH, IT'S CUTE.
Where did he come from?
You okay?
HE'S ALSO DRENCH-ED.
IT'S BECAUSE YOU LOOK BAD MEGUMI-CHAN IS CUTE, SO HE KNOWS IMMEDIATELY WHO THE GOOD PERSON IS.
I KNOW. (CRIES)
THAT REACTION WAS FAR STRONG-ER THAN MENACE.
It hid itself.
I HAVEN'T EVEN DONE ANYTHING YET.
Wants to laugh
Pfft
HISS
Threatening voice

IT DOESN'T HAVE RAISINS IN IT. A FEW BITES WON'T HURT.
CAN WE FEED HIM SOME?
Meeow
PRO-VISIONS?
DON'T MAKE FUN OF HOTDOG BUNS.
Death penalty
I'VE GOT SOME OF MY HOTDOG BUN LEFT.
He wants more.
NOW HE'S ATTA-CHED TO US...
I'M SURE HE ALSO HAS A FAMILY.
MAYBE WE SHOULDN'T HAVE GIVEN HIM FOOD.
OH, HE ATE IT.
AH, I DON'T HAVE FOOD ANYMORE, KITTIE. I'LL EAT YOU.
There, there
YOU'LL EAT HIM?!
HE'S TAKING ADVANTAGE OF OUR KINDNESS.
Oh, dear
Meow

WAKAMATSU-KUN, DO YOU LIKE CATS?
MEGUMI IS AFFECTION-ATE TO THAT CAT.
CATS ARE
LIKABLE, I GUESS.
BUT MEGUMI, YOU'RE MORE
ADO-RABLE.
I SEE.
Eh~ he
And here I thought he look'd kind
WOAHH EVEN WE CAN READ BETWEEN THOSE PAUSES.
Ufufu
Meoow
NOTHING CAN TOP THIS.
MUSING
SFX - meow


IT'S GOTTEN QUIET.
AH
IT STOPPED RAINING.
SEE YOU AGAIN, KITTIE.
Meow
THE SKY'S STILL DARK. WE SHOULD GO HOME BEFORE IT RAINS AGAIN.
YEAH
I WONDER IF IT'LL RAIN AGAIN?
Megumi, I'll wash your towel before I return it to you.
Okay
OH, I HEARD THERE'S A TYPHOON COMING?
I DIDN'T WATCH THE NEWS.
LET'S HURRY HOME.

Off time
Who are you?!